

2017 中法病理语言学高层论坛 暨语言障碍康复研讨会

2017 Sino-French Symposium on Pathological Linguistics and Rehabilitation

Seminar of Language Disorder



主办单位：滨州医学院

承办单位：外国语与国际交流学院

特殊教育学院

**School of International Studies & School of Special Education,
Binzhou Medical University**

会议日程 Programme

日期 Date	时间 Time	内容 Event	主持人 Chair	地点 Venue	参与部门 备注	
10月13日 星期五	8:30-9:20	开幕式 1. 滨州医学院校领导致辞 2. 特殊教育学院 曹同涛书记介绍 滨州医学院特殊教育发展概况 3. 滨州医学院语言学与语言障碍研究室成立揭牌仪式	外语与国际交流学院 林洪森书记	6楼报告厅	校领导 校办公室 学院领导 及全体老师	
	9:20-10:05	主旨发言 Rudolph Sock: History and Development of Clinical Phonetics and Linguistics in France and in Europe	外语与国际交流学院 王涛院长	6楼报告厅		
	休息					
	10:20-11:05	高立群教授: 失语症的认知神经模型与语言能力评估	外语与国际交流学院 郑愿华 副院长	6楼报告厅		
	11:05-11:50	马文教授: 会话分析辅助癫痫诊断技术 Conversation analytic approach to epilepsy diagnosis				
	下午议程					
	13:30-14:15	梁丹丹: 儿童语言障碍研究的试验方法	特殊教育学院 杨影博士			
	14:15-15:00	KIM Ha-kyung (金河庚) 博士 (韩国): The effect of Melodic Intonation Therapy on a Non-fluent Aphasic patient				
	15:00-15:15	茶歇			图书行政楼 315 同声传译实验室	
	15:15-16:00	Noe.M.XIU 博士 (法国): A post-thyroidectomy aerodynamic study in patients suffering or not from Recurrent Laryngeal Paralysis (2017)	外语与国际交流学院 王晓玲			
	16:00-17:30	论坛交流研讨会	外语与国际交流学院 王涛院长			
	17:30	闭幕				
	结束					

到会中、法、韩专家介绍



Prof. Rudolph SOCK

University of Strasbourg

sock@unistra.fr

Rudolph SOCK is Professor in General and Experimental Phonetics, and Phonology at the Phonetics Institute of Strasbourg (IPS), in the University of Strasbourg, Unistra. He is currently Director of the Linguistics, Languages and Speech Laboratory, LiLPa in this university.

Rudolph Sock also teaches at the Faculty of Arts in Pavol Jozef Šafárik University (UPJS) in Košice within study programmes in translation and interpretation titled “English language, French language for European Institutions and Economy”. As a member of the Language Information and Communication Laboratory (LICOLAB) at UPJS, he works on anticipatory phonetic strategies for simultaneous and consecutive interpretation in an APPV project (APPV-15-0307). He has carried out research works and/or lectured in internationally known research institutions and universities in Grenoble (Gipsa-Lab), at the University of Neuchâtel in Switzerland (Course for Speech Therapists), and at the Speech Communication Institute of Munich. He obtained scholarship from the Fysen Foundation (Cognitive Sciences) to carry out research on speech motor control and learning at Haskins Laboratories (Yale affiliate), New Haven Connecticut, U.S.A., from 1991 to 1992, and was Associate Researcher in this laboratory from 1991 to 1996. He has since then coordinated several French and European research grants. His main current research interests are in speech production and perception in relation to the emergence of phonological cognitive processes, disordered speech and rare languages.

THE HISTORY AND DEVELOPMENT OF CLINICAL PHONETICS AND LINGUISTICS IN FRANCE AND IN EUROPE

Rudolph SOCK^{1,2}

in collaboration with

Béatrice VAXELAIRE¹, Noé XIU¹, Xiaoling WANG^{1,3},

¹*ER Parole & Cognition, E.A. 1339 Linguistique, Langues et Parole (LiLPa) et Institut de Phonétique de Strasbourg (IPS) - University of Strasbourg, France*

²*Language, Information and Communication Laboratory – LICOLAB, Pavol Jozef Šafárik University, Košice, Slovakia*

³*Binzhou Medical University, China*

The term "clinical phonetics and linguistics" refers to a set of activities carried out by a community of researchers focusing on an experimental approach to the study of pathological productions of voice, speech and language. Clinical phonetics and linguistics covers a wide range of subjects and areas ranging from babbling, the development of language, as well as its deterioration in dementia, disorders of articulation or neurological disorders or varied pathologies, as well as disorders of the perception of linguistic sounds and of language, in general. The area of clinical linguistics and phonetics uses many methods that rely on theories of classical phonetics. It promotes observation by using instrumentation, which allows multi-parameter data collection, with elaboration of experimental protocols for acoustic, perceptual and physiological assessments.

In this talk, we shall first of all go through the history and the development of pathological phonetics and linguistics in Europe, and try to show how the foundations of phonetics were closely related to the study of speech pathologies in the eighteenth century, mainly due to the progression of anatomical studies and especially that of the physiology of the larynx. The production of the human voice was then described by analogy with musical instruments, corresponding to an epistemological change from prescriptive phonetics to experimental phonetics.

Secondly, we shall evoke the emergence of clinical phonetics and linguistics in France, in Europe and in the USA, from the 19th century to today, with the development of phonetics and phonology, within multidisciplinary collaborations.

Finally, up-to-date research methods, in the study of certain pathologies, shall be presented and discussed within the conceptual paradigm of perturbations and readjustments in language and speech.



Dr. Noe. M. XIU

University of Strasbourg

ming.xiu@outlook.com

法国斯特拉斯堡大学病理（临床）语音学博士；主要研究方向为创伤嗓音音质测量及康复研究，对甲状腺切除术后的嗓音音质评估有较为系统的研究，在此领域有丰富的临床实习和数据采集经验：2015-2016 于 **Saint-Anne** 医院（斯特拉斯堡）甲状腺外科长期实地工作 7 个月，以研究甲状腺摘除术后病人的喉返神经麻痹与瘫痪导致的语音紊乱，并于手术室现场观察与学习不同类型的甲状腺手术为课题研究获得第一手科研数据；2014 年于法国国家科学研究院下属 **GIPSA-Lab** 实验室有偿实习 3 个月。任务：发音的超声波成像，空气动力，与频谱数据研究。；2013 年在法国国家科学研究院下属 **GIPSA-Lab** 实验室有偿工作 1 个月，完成发音的超声波成像，空气动力，与频谱数据研究；法国国家科学研究院下属 **GIPSA-Lab** 实验室有偿实习 3 个月（法国政府允许有偿实习最高时限），完成发音的超声波成像，空气动力，与频谱数据分析。

A post-thyroidectomy aerodynamic study in patients suffering or not from Recurrent Laryngeal

Our main study is vocal quality after total thyroidectomy (which involves the complete ablation of the thyroid gland) or isthmolobectomy (which consists of excision of the right or left half of the gland). This often results in permanent or temporary degradation of voice quality. Voice quality will be studied using aerodynamic and acoustic indices. More precisely from an acoustic point of view, we will mainly use the signal perturbation indices (jitter, shimmer, HNR). From an aerodynamic point of view, the oral air flow (Oaf) and the maximum phonatory time (TMP) were retained.

In this study, we discuss the correspondence between subjective and objective results at the aerodynamic and acoustic levels of 30 patients of the four operative phases: a preoperative phase and three post phases (OP1-2-3). PO1 is the day after the operation, PO2 is 15 days after the operation, PO3 is about 15 days after PO2.



高立群 教授

Prof. Gao Liqun

北京语言大学

教授，博士，北京语言大学语言康复学院院长，语言障碍与脑科学 MEG 实验室主任，语言病理学博士生导师，语言病理学和基础心理学硕士学科带头人，言语听觉科学本科专业负责人，先后任香港浸会大学语文中心和外语系、香港中文大学语言学与现代语言系和澳大利亚 Macquarie 大学认知科学研究中心高级访问学者。

研究领域涉及认知心理学、语言习得与语言障碍，语言病理学和认知神经科学。近些年的主要研究兴趣在于利用脑成像、眼动和行为技术，探索儿童早期语言发展、语言障碍及其大脑生理机制，追踪儿童语言障碍早期诊断的标志，研发儿童语言障碍治疗与康复的技术。在上述领域发表论著 70 余篇部。近年作为课题负责人主要承担的国家级和省部级重大研究项目 6 项，此外还承担澳大利亚政府研究委员会 Discovery 项目和中澳科学研究基金项目。

曾先后获得北京市新技术（教育）创新标兵奖、霍英东教育基金会第八届青年教师奖、第三届语言文字应用研究青年优秀论文奖。2006 年入选教育部新世纪优秀人才支持计划。

主要学术兼职有中国第二语言习得学术专业委员会副主席，香港研究资助局（Research Grants Council, Hong Kong）外籍评委，全国专业标准化技术委员会委员、中国康复技术转化与发展促进会语言听力康复治疗专业委员会秘书长，中国残疾人康复协会孤独症康复专业委员会常务理事，中国康复医学会儿童康复专业委员会孤独症康复学组副组长，中华医学会物理医学与康复学分言语语言康复学组成员等。还担任《心理学报》、《生物物理学报》、《世界汉语教学》、《心理科学》、《现代外语》、《中华物理医学与康复杂志》和《language and cognitive processing》的评委。

失语症的认知神经模型与语言能力评估

摘要

失语症的一百多年研究一直基本遵循着最初由 Broca 和 Wernicke 提出的神经语言学模型。近三十年来的语言学和认知神经科学融合与进步推动了失语症认知神经模型的产生。这一转变对失语症患者语言能力的评估及其量表的改进产生了重要的影响。《中国失语症语言评估量表（标准版）》就是在词汇加工认知神经心理模型和语句两阶段加工模型的理论基础上，结合现代汉语语音、词汇、句法和语义特点，参照中国人的认知心理，由北京语言大学和美国西北大学联合研发的适用于汉语失语症患者语言能力综合评价的成套测验。该测验是国内第一个基于语言认知神经模型和原理设计的汉语失语症语言能力评估工具。临床可用于对脑卒中、阿尔兹海默氏综合征等引起的失语症的语音、词汇、句法和语义障碍进行诊断和评估。



马文 教授

Prof. Ma Wen

山东大学 外国语学院

山东大学教授，博士生导师。毕业于上海外国语大学，获博士学位（2004），先后在约克大学从事博士后研究（2006-2007）、山东大学基础医学方向博士后研究（2008-2011）、哈佛大学任访学学者（2015-2016），入选 2011 教育部新世纪优秀人才支持计划。现为山东大学外国语学院副院长，应用英语系主任，山东大学临床神经语言学研究中心主任，山东大学神经语言学与语言障碍研究实验中心主任、首席专家，兼任中国逻辑学会语用学专业常务理事，中国外语博士论坛理事会常务理事，中国认知语言学会理事，山东省教育学会外专业语教学研究会副会长，山东省商务英语学会副会长，山东省国外语言学学会秘书长，济南市心理卫生协会理事及会话心理治疗专业委员会主任委员，烟台大学等高校兼职研究生导师，国家博士后基金等多个项目通讯评审专家，兼任 *Research on Language and Social Interaction*、*Mind, Culture, and Activity: An International Journal*、*Journal of Health Communication*、《外国语》、《现代外语》等国内外十本学术期刊审稿专家。研究领域为语用学、会话分析、神经语言学等，近期积极引领开拓语言学/医学交叉研究领域，在《外国语》、《现代外语》、《当代语言学》、《外语教学》、《中华神经科杂志》、*Discourse Studies*、*Australian Journal of Linguistics*、*International Journal of Oncology Nursing* 等 SCI、SSCI、A&HCI、CSSCI 等各类检索期刊录用文章四十多篇，主持国家社科基金项目 2 项，主持、参与省部级等其他项目十余项，出版《会话中的回指修正研究》、《对话中的序列组织》等学术专著或译著，同时从事博士后、博士生、硕士生、本科生的教学及指导工作，每年招收博士研究生 1-2 名，硕士研究生多名，并常年招收博士后研究人员。

会话分析辅助癫痫诊断技术

会话分析作为一种新的社会科学方法，已经深入到医学领域并得到广泛应用。该报告将从梳理癫痫的现有诊断手段入手，通过分析对比国际、国内相关文献和研究，进而探讨会话分析在辅助癫痫发作与心因性非癫痫发作中的作用，并就该方法作为癫痫诊断的新技术在临床上的应用前景和可能路径进行探讨。



梁丹丹 教授

Professor Liang Dandan

南京师范大学文学院

School of Liberal Arts, Nanjing Normal University

梁丹丹，博士，教授，博士生导师。现任南京师范大学文学院副院长、语言学及应用语言学学科带头人。

江苏省“青蓝工程”中青年学术带头人。研究方向为神经语言学和心理语言学，主要致力于语言习得、发展与障碍研究，尤攻儿童语言障碍研究。除典型发展儿童外，研究涉及的人群还包括自闭症儿童、智障儿童、特异性语言损伤儿童、人工耳蜗植入儿童和聋童等不同类型的语言障碍儿童。已主持完成国家社科基金青年项目 2 项，现在研国家社科基金重点项目 1 项。已出版专著 1 部，译著 1 部（第二译者），已在 *Research in Autism Spectrum Disorders*, *Journal of Communication Disorders*, 《外语教学与研究》、《当代语言学》、《心理科学》、《语言科学》、《中国特殊教育》等国内外有影响的期刊上发表论文 20 余篇。

儿童语言障碍研究的实验方法

儿童语言障碍研究的实验方法的核心是寻找合适的对照，最常见的对照是与典型发展儿童进行比较。典型发展儿童可提供发展速度和加工方式两个方面的参照。对照组的选择包括两个基本问题：一是应该从什么人群中选取对照组，二是对照组应该以什么标准匹配于目标人群。常见的对照组的类型包括实际年龄对照组、智力年龄对照组和实验相关任务对照组。匹配问题是复杂的，以自闭症谱系障碍儿童研究为例，能力峰谷差异、智商差距、被试独特的生活经验都会给匹配问题带来挑战。在儿童语言障碍研究中，被试的选择和招募特别重要，从障碍人群中选择被试应尽量遵循同质性原则，被试的招募方式总体而言可以有与学校或教育机构合作以及社会招募两种。



Prof. KIM Ha-kyung (金河庚)

Dept. of Education & Rehabilitation, East China Normal University

hgjin@spe.ecnu.edu.cn

现就职于华东师范大学教育学部教育康复学系（原言语听觉康复科学系）。毕业于大邱大学（韩国），获言语语言病理学博士学位。韩国言语语言治疗师一级资格证书。曾就任韩国

“I can speak”言语语言康复中心主任，具有 Dr. Pyo 医院言语病理学临床工作的背景。主要从事言语病理学的理论与方法研究。主要承担课程包括《高级嗓音治疗学》、《失语症的评估与训练》及《专业外语》。主持教育部人文社会科学研究一般项目“医教结合背景下嗓音工具的探索研究”和上海市哲学社会科学十二五项目“基于汉语普通话体系下鼻流量测试的材料编制及其常模建立”等。参与多项国家级、省部级课题的科研工作，在 SSCI & SCI、核心期刊和国际学术会议以第一作者或通讯作者的身份发表学术论文 40 余篇。

The effect of Melodic Intonation Therapy on a Non - fluent Aphasic patient

Abstract: Developed in the 1970s, the Melodic Intonation Therapy (MIT) was one of the first systematic aphasia treatment programs. It is still frequently used all over the world in its original form. Crucially, the therapy does not involve singing familiar songs, because these songs are automatically generated and do not trigger the same processes as those underlying production of novel utterances. Criteria derived from MIT studies include: aphasia due to a single unilateral left hemisphere lesion, non fluent aphasia, poor repetition even for single words, poorly articulated speech, and relatively good auditory language comprehension. A non-fluent aphasic patient effectively has improved oral expression ability by MIT in this study. The result of this study, therefore, will lead to a better understanding of the working mechanisms, and thus a better implementation of MIT in aphasia rehabilitation.

语调旋律疗法用于非流畅性失语症的临床研究

摘要

在20世纪70年代发展起来的旋律声学疗法（Melodic Intonation Therapy, MIT）是最早的系统性治疗失语症方案之一。目前，它的原始形式仍在世界各地的失语症康复治疗过程中使用。需要注意的是，旋律声学疗法的材料应为非熟悉性歌曲，非熟悉歌曲能触发与新颖话语产生过程相同的机制。旋律声学疗法的适用对象为由单侧左半球（LH）病变所引起的失语、非流利性失语以及语言表达不畅，甚至对单个词汇的复述都存在问题而听觉理解相对较好的失语症患者。本研究采用旋律声学疗法对非流利性失语症患者进行口语表达能力康复，其口语表达能力得到有效改善。结果验证了旋律声学疗法对非流利性失语症患者康复的有效性，探讨了该疗法的工作机制，为更好地实施旋律声学疗法提供了建议。